နောက်ဆက်တွဲ(၁)

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ

ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့်

ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

မှ

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း

ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုတင်ပြချက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (**၁၈**) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ **။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် ပေးပို့ခြင်း။**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ၊ ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံတွင် **"ရွှေဇလပ်စက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.)** မှ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း တည်ထောင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ **"ရွှေဇလပ်စက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.)** ၏ အဆိုပြုချက်ကို ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြခွင့် ပြုနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုချက် (၂၂)စောင်ကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိန်မင်း
ဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၈) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် ပေးပို့ခြင်း။

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ **"ရွှေဇလပ်စက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.)** သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၂၃(တိုးချဲ့)၊ မြေကွက်အမှတ် (၄၉၈၊ ၄၉၉၊ ၅၀၀၊ ၅၀၁၊ ၅၀၂ နှင့် ၅၀၃) ရှိ မြေ (၃.၇၀၈)ဧကတွင် သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း တည်ထောင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ အထက်အဖွဲ့အစည်းသို့ တင်ပြနိုင်ပါရန် အဆိုပြုလွှာများကို ပေးပို့ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိန်မင်း
ဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၂၅) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့သည် မြန်မာကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် **"ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်"** မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၂၃ (တိုးချဲ့)၊ မြေကွက်အမှတ်(၄၉၈၊ ၄၉၉၊ ၅၀၀၊ ၅၀၁၊ ၅၀၂ နှင့် ၅၀၃) ရှိ မြေ(၃.၇၀၈)ဧကတွင် သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း တည်ထောင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ(၁၂)စောင် ပေးပို့တင်ပြ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိန်မင်း
ဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၂၅) ရက်၊

အကြောင်းအရာ ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေနှင့်အညီ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် ကျွန်တော်တို့၏ " ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် " သည် ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်–၂၃ (တိုးချဲ့)၊ မြေကွက်အမှတ် (၄၉၈ / ၄၉၉ /၅၀၀ /၅၀၁ /၅၀၂ / ၅၀၃) ရှိ၊ မြေ (၃.၇၀၈)ဧကတွင်၊ သစ်အခြေခံ တန်ဖိုးမြှင့်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်နိုင်ရန်အတွက် စက်ရုံတည်ဆောက်ပြီး၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ " ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်" အနေဖြင့် သစ်အခြေခံပစ္စည်း စက်ရုံတည်ထောင်ရန် အတွက် ကျပ်(၈၀၃.၉၂)သိန်းကို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည်ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းအနက် စက်ရုံအတွက် လိုအပ်သော စက်ပစ္စည်းကရိယာများကို ဂျပန်နိုင်ငံ၊ Sanyo -World Co., Ltd. မှ၊ US$ 363,600 ဖိုးကို Deferred Payment Loan Agreement အရ၊ အတိုးမဲ့ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပြီး၊ ထွက်ရှိလာသော သစ်အခြေခံ ပစ္စည်းများဖြင့် ဆိုင်းငံ့ကာလ (၂)နှစ်အပါအဝင် (၉)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေကျပ်(၈၀၃.၉၂)သိန်းတွင်ပြည်တွင်းသုံးငွေကျပ်(၁၅၀.၀၀) သိန်း၊ ပြည်တွင်း ချေးငွေ US$ (၃၅,၀၀၀)၊ စက်ပစ္စည်းကရိယာများ ကျပ်(၂၁.၈၂)သိန်း (US$ ၃.၆၃၆ သိန်း)၊ အဆောက်အအုံများအတွက် ကျပ်သိန်း(၃၅၀)၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ်သိန်း(၂၆၀) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း ကျပ်သိန်း(၂၀)တို့ဖြင့် ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ ၇၀%၊ ပြည်တွင်းတွင် ၃၀% ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်ပတင်ပို့မှုအတွက် စျေးကွက်ရှိပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပါ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်းမှ ကျွန်းနှင့်သစ်မာ ကုန်ကြမ်းအမျိုးမျိုးကို အသုံးပြုလျှက် သစ်ခွဲသားအချောထည်အမျိုးမျိုး၊ တံခါးနှင့်ပြူတင်းပေါက်များ၊ ကျည်းဘောင်များ၊ ကြမ်းခင်းတုံး ပါကေးများ၊ Moulding များနှင့် ပရိဘောဂအစိတ်အပိုင်းများထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ လိုအပ်သောသစ်ကုန်ကြမ်းကို မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်းမှ လေလံစနစ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ သစ်တောဖက်စပ်ကော်ပိုရေးရှင်းမှလည်း ကောင်း၊ ဝယ်ယူထုတ်လုပ်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း တည်ထောင်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ တန်ဘိုးမြင့် သစ်အခြေခံကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးမျိုးကို နိုင်ငံတကာဈေးကွက်သို့ တင်ပို့ရောင်းချသွားနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။ ထို့အပြင် မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည်ဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားဝင်ငွေ ရရှိကာ၊ နည်းပညာအသစ်များလည်း ရရှိလာနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ ပြည်ပပို့ကုန်တိုးမြှင့်တင်ပို့ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံခြားငွေများ ရရှိနိုင်ရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက်၊ အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ သစ်အခြေခံ နည်းပညာရပ်များ တိုးပွါးလာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွါးရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန်အတွက် လည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်များ လျှောက်ထားခြင်းကို လက်ခံ စဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရအခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်တို့ကိုလည်း ခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၇။ ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်၊

(ခ) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှုဇယားများ၊

(ဂ) Deferred Payment Loan Agreement (draft)

(ဃ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားများ၊

(င) မြေပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထားများ

(စ) ကုမ္ပဏီ၏သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိန်မင်း
ဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ (၂၅) ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ။ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် တင်ပြခြင်း။

၁။အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အရ "ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်" မှ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်းများ တည်ထောင် ဖွင့်လှစ်ရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုသို့လျှောက်ထားရာတွင် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိနိုင်ရေးအတွက် အောက်ပါတို့ကို ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါ သည်။

(က) ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလုပ်ငန်းတွင်နိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိပါကြောင်းဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ခ) ဤလုပ်ငန်းသည် လုပ်ငန်းအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဂ) ဤစက်ရုံမှ ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချော ပစ္စည်းများအတွက် ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချရန် ဈေးကွက်ရှိပြီးဖြစ်ပါသည်။

(ဃ) နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာနှင့်ပတ်သက်၍သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းသည့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက် များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟု ကတိပြုပါသည်။

(င) ထို့အပြင်ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွါးစေရန်အတွက်လိုအပ်သောအစီအမံများကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ် ဆောင်ရွက်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်း စည်းကမ်း၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် အညီ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မရှိစေရန် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(စ) မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဆ) "ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်" သည်၊ ဂျပန်နိုင်ငံ၊ Sanyo-World Co.,Ltd. မှ စက်ပစ္စည်းကရိယာများကို Deferred Payment Loan Agreement ဖြင့် US$ (363,600) ချေးယူခြင်းကိစ္စသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်းမရှိပဲ၊ ဤလုပ်ငန်းမှရရှိသည့် နိုင်ငံခြားဝင်ငွေဖြင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် တာဝန်ယူပါသည်။

(ဇ) " ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် " အနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ပြည်နယ်/တိုင်း ဒေသန္တရ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးမှု ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင် မှတ်ပုံတင်ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးစိန်မင်း
ဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ (မနသ–၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ အဆိုပြုချက်

[ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ဂ]

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ် ၊
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ(၂၅) ရက်။

ကျွန်တော် /ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါအချက်များကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏–

(က) အမည်	– **ဦးစိန်မင်း**
(ခ) အဖအမည်	– **ဦးကျော်သောင်း**
(ဂ) နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	– **၁၂/တမန(နိုင်)၀၄၉၈၀၂**
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	– **အမှတ် (၂၂၇)၊ ဗညားဒလလမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။**
(င) လူမျိုး၊ဘာသာ	– **ဗမာ / ဗုဒ္ဓဘာသာ**
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	– **ရွှေလေပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်**
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	– **စက်မှုလက်မှု**
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	– **အမှတ် (၄၅၄)၊ ဗညားဒလလမ်း၊ တာမွေမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။**

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏–

(က) အမည် (၁)........................ (၂) ....
....
....

(ခ) အဖအမည် (၁)........................ (၂) ....
....
....

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်
(၁)........................ (၂) ....
....
....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ (၁)........................ (၂) ....
....
....

(င) လူမျိုးဘာသာ (၁)........................ (၂) ....
....
....

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည် ....
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ် ....
....

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂ ခုထက်ပိုပါက သီးခြားစာရွက်တွင်ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား–

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း – **သစ်ခွဲသားအမျိုးမျိုးနှင့်သစ်အခြေခံတန်ဖိုးမြှင့်ပစ္စည်းများထုတ်လုပ်ခြင်း၊**

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း – ....

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုအမျိုးအစားကိုဖော်ပြရန်)

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ–

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

--------------- **လီမိတက်ကုမ္ပဏီ** ---------- ----

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

--------------------- **မရှိပါ** --------------------

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

-------------------- **မရှိပါ** -------------------------

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဌာန်–

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် – ....

(ခ) ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း – **လီမိတက်ကုမ္ပဏီ**

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ – **ရွှေဇလပ် စက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်**

(Shwe Zalat Industrial Co.,Ltd)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း – ....

(အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟု ဖော်ပြ၍ ထည့်ဝင်မည့် မ,တည်ငွေရင်းအချိုးအစား၊စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲမည့် သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာ များနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲ တင်ပြရန်) **နောက်ဆက်တွဲ (၁)**

၆။ ဖက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါက–

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအချိုးအစားနှင့်ပမာဏ –

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား –

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ –

(နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း/လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက–

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း – **ကျပ်သန်းငါးဆယ်တိတိ**

(ခ) အစုရှယ်ယာ အမျိုးအစား – **တစ်စုလျှင်ကျပ်နှစ်သောင်းတန်အစုရှယ်ယာ ၂,၅၀၀**

(ဂ) အစုရှယ်ရာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာ– **ကျပ် သိန်း ၈၀၀ (စုရှယ်ယာ ၄,၀၀၀)**

(ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးပါက ခွင့်ပြု မတည်ငွေရင်း (Authorised Capital) ကို တိုးမြှင့်မည်ဖြစ်ပါသည်။)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ–

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ (ထောင်ပေါင်း)

	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	ချေးငွေ(US$) ပြည်တွင်း	ချေးငွေ(US$) ပြည်ပ	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ – (နိုင်ငံခြား မ,တည်ငွေပါဝင်ပါကသီးခြားဖော်ပြရန်)	၁၅,၀၀၀	၃၅	–	၁၅,၂၁၀
(၂) စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ **နောက်ဆက်တွဲ (၂)**	–	–	၃၆၃.၆	၂,၁၈၂
(၃) အဆောက်အအုံများ **နောက်ဆက်တွဲ (၄)**	၃၅,၀၀၀	–	–	၃၅,၀၀၀
(၄) မြေ	၂၆,၀၀၀	–	–	၂၆,၀၀၀
(၅) ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ **နောက်ဆက်တွဲ (၃)**	၂,၀၀၀	–	–	၂,၀၀၀
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ – **နောက်ဆက်တွဲ (၅)**	–	–	–	–
စုစုပေါင်း	၇၈,၀၀၀	၃၅	၃၆၃.၆	၈၀,၃၉၂

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ တင်သွင်းရန် လိုအပ်သည့်

	ကျပ် (၀၀၀)	US$(၀၀၀)
(၁) စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့် ပစ္စည်းတို့၏တန်ဖိုးပမာဏ **နောက်ဆက်တွဲ (၂)**	၂,၁၈၂	၃၆၃.၆
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြား အလားတူပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး	....	....
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ	....	....
စုစုပေါင်း	၂,၁၈၂	၃၆၃.၆

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ – **တစ်နှစ်**

(ဃ) ပဏာမ စူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ – **(၃)လ**

(င) တည်ဆောက်မှု စတင်မည့်အချိန် – **ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး (၆) လအတွင်း**

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ–

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား – **သစ်ခွဲသား အချောထည်အမျိုးမျိုးနှင့်သစ်အခြေခံ**

(ကုန်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုစသည့်ဖော်ပြရန်) **ကုန်ချောများထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း၊**

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်ဒေသများ – **ရန်ကုန်မြို့၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ အကြီးစား စက်မှုဇုံ (အမှတ်–၁)၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၂၃ (တိုးချဲ့)၊ အကွက်အမှတ်(၄၉၈, ၄၉၉, ၅၀၀, ၅၀၁, ၅၀၂ နှင့် ၅၀၃)**

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် – **နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ သစ်အခြေခံတန်ဖိုးမြှင့်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာ၊**

(ဃ) နှစ်စဉ် စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်–

	အမျိုးအစား	**အရေအတွက်**
၁။	**ဒီဇယ်ဆီ**	**၃၅,၀၀၀ ဂါလံ**
၂။	**ဓါတ်ဆီ**	**၃,၅၀၀ ဂါလံ**
၄။	**စက်ဆီ၊ချောဆီ**	**၅၅၀ ဂါလံ**

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်–

အားအသုံးပြုမှု	မြင်းကောင်ရေ
၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား	**၁,၀၀၀ ကီလိုဝပ်**
၂။ ဓာတ်ဆီ/ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အင်အား	**၅၀၀ HP**
၃။ ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အား	....
၄။ သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား	....
၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား (ရေအား/လေအား စသည်များ)	....

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် **၃၀၀,၀၀၀ ဂါလံ**

(နေ့စဉ် ရေလိုအပ်ချက်ရှိလျှင် ဖော်ပြရန်) **တစ်နေ့ ၁,၀၀၀ ဂါလံ**

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် (တစ်နှစ်ပျှမ်းမျှ)

အမျိုးအမည်	**ရေတွက်ပုံ**	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး** (ကျပ်ထောင်ပေါင်း)
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း			
(၁) **သစ်မာသစ်လုံး**	တန်	၁၀၀၀	....
(၂) **ကျွန်းသစ်လုံး**	တန်	၁၂၀၀	....
			နောက်ဆက်တွဲ (၅),(၆)
၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း			
(၁)................	....	....	....
(၂)................	....	....	....
၃။ စက်သုံးဆီ/ဓါတ်ငွေ့များ –			
(၁)................	....	....	....
(၂)................	....	....	....

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် – **နောက်ဆက်တွဲ (၄)**

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် – **(၃.၇၀၈) ကေ၊စက်မှုဇုန်။**
(၁၅၀၀၅.၇၄၂ စတုရန်းမီတာ)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု (တစ်နှစ်ပျှမ်းမျှ)

အမျိုးအမည်	**ရေတွက်ပုံ**	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး**
သစ်ခွဲသားအချောထည်များ	**ကုဗမီတာ**	....	....
ပါကေး / ကြမ်းခင်းပြား	**ကုဗမီတာ**	....	....
ပရိဘောဂနှင့်အခြား	**ကုဗမီတာ**	....	....
တံခါး/ပြူတင်းပေါက်ဘောင်	**ကုဗမီတာ**	....	....
			နောက်ဆက်တွဲ (၇) (၈)

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ် – **ကုန်ချော ၇၀% ကိုပြည်ပသို့ရောင်းချပြီး ကုန်ချော ၃၀% ကို ပြည်တွင်းတွင် မြန်မြူးရောင်းချမည်**။

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ –

	ခန့်မှန်းခြေ	
	ကျပ်ငွေ(၀၀၀)	နိုင်ငံခြားငွေ(၀၀၀)
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	၁၅,၀၀၀	–
(ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	–	၃၉၈.၆
(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	–	–
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	–	–
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	–	–

နောက်ဆက်တွဲ (၇),(၈),(၉), (၁၀)

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွါးရေးလုပ်ငန်းတွင် လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများစာရင်း –

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့် အမှုထမ်းများ –

အမှုထမ်းအမျိုးအစား	**ဦးရေ**
စီမံခန့်ခွဲမှု	၁၅ ဦး
အခြားအဆင့်	၁၃၅ ဦး
စုစုပေါင်း	၁၅၀ ဦး

နောက်ဆက်တွဲယေား (၁၁)

....

....

....

(ခ) နိုင်ငံခြားမှ လိုအပ်မည့် ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ –

ကျွမ်းကျင်မှုအမျိုးအစား	**ဦးရေ**	**ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ**
ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင် (လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်)	**၃**	**အချိန်ပိုင်း**
ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင် (အရည်အသွေးစစ်ဆေးရန်)	**၂**	**အချိန်ပိုင်း**

နိုင်ငံခြားပညာရှင် (၅) ဦးအား အချိန်ပိုင်း ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံခြားပညာရှင်များ၏ စရိတ်ကို ကုမ္ပဏီမှ ကျခံရန်မလိုပါ။

၁၂။ စီးပွါးရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ –

	ကျပ်ငွေ (၀၀၀)	နိုင်ငံခြားငွေ(US$) (၀၀၀)
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု **နောက်ဆက်တွဲ(၉)**	**၁၀၂,၁၅၆**	**၂,၈၄၈**
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် **နောက်ဆက်တွဲ(၉)**	**၇၄,၂၃၇**	**၁,၆၁၉**
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ် **နောက်ဆက်တွဲ(၉)**	**၇,၄၈၇**	**၁,၂၂၉**
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ပထမနှစ်)	**၇၈,၀၀၀**	**၃၉၈.၆**
(င) အရင်းကျေကာလ **နောက်ဆက်တွဲ(၁၀)**	– **(၅) နှစ်၊ (၁၀) လ**	
(စ) အခြား အကျိုးအမြတ်များ	– **အလုပ်အကိုင်ပိုမိုရရှိ၍နည်းပညာသစ်များ ရရှိပြီး၊နိုင်ငံတော်အတွက်နိုင်ငံခြားဝင်ငွေ ရရှိခြင်း၊**	
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	– **အလုပ်အကိုင်သစ် ၁၅၀ ဦး အလုပ် ရရှိမည် ဖြစ်ပါမည်။**	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ၊

(ဂ) လက်ရှိ ဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း/ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းမူကြမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းမူကြမ်း၊

(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါကလက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊ ဦးစိန်မင်း
ရာထူး၊ ဒါရိုက်တာ
"ရွှေဇလပ်စက်မှု ကုမ္ပဏီလီမိတက်"
(လျှောက်ထားသူ)

ဘဏ္ဍာရေး အချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍

တွက်ချက်မှုဇယားများ

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.
List of Executives to be appointed (Private Company)

Sr. No.	Name	Citizenship	Position	Share Ratio	Address
1.	U Maung Lay	Myanmar 12/Ba-Ha-Na (Naing) 047771	President	40 %	No.11(D), Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon.
2.	U Sein Min	Myanmar 12/Ta-Ma-Na (Naing) 049812	Managing Director	30 %	No.(227 / 231), Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon.
3.	U Hla Htwe	Myanmar TME 026172	Director	30 %	No.(227/231), Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon.

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

Shwe Zalat Industrial Co.,Ltd.
List of Machinery and Equipment for Wood Based Industries to be Imported on Deferred Payment Loan Agreement

Sr. No.	Particulars	Unit	Qty	Price (US$)	Value (US$)
1	Band Saw 60" with Semi Auto Feed Carriage	Set.	1	45,000	45,000
2	Band Saw 42" with infeed / outfeed System	Set.	2	8,500	17,000
3	Band Sawblade Stretcher	Set.	1	800	800
4	Band Sawblade Brecing Clamp	Set.	1	800	800
5	Band Sawblade Grinder	Set.	1	2,500	2,500
6	24" Radial Arm Saw	Set.	3	2,500	7,500
7	250 KVA Generators & Switchgear	Set.	2	25,000	50,000
8	Finger Jointing System Machine	Set.	1	50,000	50,000
9	Forklift	Set.	2	10,000	20,000
10	6 Head Wood Moulder	Set.	1	30,000	30,000
11	Rip Saw	Set.	2	15,000	30,000
	Vehicles				
12	Saloon (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
13	Truck 2 tons and up (98 model and up)	No.	2	25,000	50,000
14	Station wagon (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
15	Mini - Bus (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
			Total		363,600

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.
Value of Furniture and Inter-industry use Goods

Sr. No.	Description	A/U	Qty	Unit Price	Amount (Kyat 000)
1.	Office Table	No.	30	10,000	300
2.	Office Chair	No.	30	6,000	180
3.	Safe Box	No.	1	100,000	100
4.	Cabinet	No.	10	12,000	120
5.	Fan	No.	5	10,000	50
6.	Computer	No.	2	200,000	400
7.	Printer	No.	1	350,000	350
8.	Copier	No.	1	450,000	450
9.	Shelf for Raw Materials and Finished Products	No.	10	5,000	50
			Total		2,000

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.
Value of Factory Buildings

Sr. No.	Description	No. of Buildings	Total Cost (Kyat 000)
1.	Factory Building	3	
2.	Office	1	
3.	Warehouse	1	35,000
4.	Gate house	1	
5.	Transformer & Engine house	1	
		Total	35,000

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.
List of Raw Materials Requirement for
Capital Contribution

Sr. No.	Particulars	A/U	Qty.	Value (US$ 000)
1.	Teak	H. Ton	25	25
2.	Hardwood	H. Ton	30	10
			Total	35

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

SHEET (1)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

Purchase of Raw Material from MTE

PARTICULARS		YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Purchase (H.T)											
Teak	H.T	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
Hardwood		1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
		2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200
Teak (100% Purchase)	H.T	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
Hardwood (70%Purchase)		700	700	700	700	700	700	700	700	700	700
Purchase Price for export sale H.Ton	US$										
Teak	./H.T	1000	1000	1000	1100	1100	1100	1200	1200	1200	1200
Hardwood		300	300	300	400	400	400	500	500	500	500
Purchase	US$										
Teak	(-000)	1,200	1,200	1,200	1,320	1,320	1,320	1,440	1,440	1,440	1,440
Hardwood		210	210	210	280	280	280	350	350	350	350
		1,410	1,410	1,410	1,600	1,600	1,600	1,790	1,790	1,790	1,790

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

Purchase of Raw Material from Outside Market

PARTICULARS		YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Purchase (H.T)											
Hardwood	H.T	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
		1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
30% of Purchase											
	H.T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hardwood		300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Purchase Price for Local sale H.Ton	Kyats ./H.T										
Hardwood		50,000	50,000	50,000	55,000	55,000	55,000	60,000	60,000	60,000	60,000
Purchase from Outside	Kyats (-000)										
		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hardwood		15,000	15,000	15,000	16,500	16,500	16,500	18,000	18,000	18,000	18,000
Chemical		1,000	1,000	1,000	1,100	1,100	1,100	1,210	1,210	1,210	1,210
		16,000	16,000	16,000	17,600	17,600	17,600	19,210	19,210	19,210	19,210

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

Projected Production & Sale

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Purchases-H.Ton											
Teak		1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
Hardwood	H-Ton	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Total Logs-H-Ton		2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200	2,200
Sawn Timber Yield											
Teak	M3	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160	2,160
Hardwood	M3	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800
Recovery %											
Teak	%	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55
Hardwood	%	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
M3 Recovered											
Teak	M3	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188
Hardwood	M3	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd
Export Sale for Products from Teak

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
55% of M3 Recovered Teak	M3	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188
Products from Teak	M3										
Teak Sawn Timber	30%	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40
Door&Window Frame	20%	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60
Furniture Components	10%	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80
Parquet/Moulding	40%	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20
Export Sale	70%										
Teak Sawn Timber	M3	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48	249.48
Door&Window Frame		166.32	166.32	166.32	166.32	166.32	166.32	166.32	166.32	166.32	166.32
Furniture Components		83.16	83.16	83.16	83.16	83.16	83.16	83.16	83.16	83.16	83.16
Parquet/Moulding		332.64	332.64	332.64	332.64	332.64	332.64	332.64	332.64	332.64	332.64
Selling Price	US$/										
Teak Sawn Timber	M3	2,400	2,400	2,400	2,600	2,600	2,600	2,800	2,800	2,800	2,800
Door&Window Frame		1,800	1,800	1,800	2,000	2,000	2,000	2,200	2,200	2,200	2,200
Furniture Components		1,900	1,900	1,900	2,100	2,100	2,100	2,300	2,300	2,300	2,300
Parquet/Moulding		2,200	2,200	2,200	2,400	2,400	2,400	2,600	2,600	2,600	2,600
Export Sale	US$										
Teak Sawn Timber	(-000)	599	599	599	649	649	649	699	699	699	699
Door&Window Frame		299	299	299	333	333	333	366	366	366	366
Furniture Components		158	158	158	175	175	175	191	191	191	191
Parquet/Moulding		732	732	732	798	798	798	865	865	865	865
Total		1,788	1,788	1,788	1,954	1,954	1,954	2,121	2,121	2,121	2,121

နောက်ဆက်တွဲ (၇)
Sheet (3)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd
Local Sale for Products from Teak

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
55% Of M3 Recovered Teak	M3	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188	1,188
Products from Teak	M3										
Teak Sawn Timber	30%	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40	356.40
Door&Window Frame	20%	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60	237.60
Furniture Components	10%	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80	118.80
Parquet/Moulding	40%	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20	475.20
Local Sale	30%										
Teak Sawn Timber	M3	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92	106.92
Door&Window Frame		71.28	71.28	71.28	71.28	71.28	71.28	71.28	71.28	71.28	71.28
Furniture Components		35.64	35.64	35.64	35.64	35.64	35.64	35.64	35.64	35.64	35.64
Parquet/Moulding		142.56	142.56	142.56	142.56	142.56	142.56	142.56	142.56	142.56	142.56
Selling Price	Kyats										
Teak Sawn Timber	/M3	190,000	190,000	190,000	210,000	210,000	210,000	230,000	230,000	230,000	230,000
Door&Window Frame		150,000	150,000	150,000	170,000	170,000	170,000	190,000	190,000	190,000	190,000
Furniture Components		160,000	160,000	160,000	180,000	180,000	180,000	200,000	200,000	200,000	200,000
Parquet/Moulding		170,000	170,000	170,000	190,000	190,000	190,000	210,000	210,000	210,000	210,000
Local Sale	Kyats										
Teak Sawn Timber	(-000)	20,315	20,315	20,315	22,453	22,453	22,453	24,592	24,592	24,592	24,592
Door&Window Frame		10,692	10,692	10,692	12,118	12,118	12,118	13,543	13,543	13,543	13,543
Furniture Components		5,702	5,702	5,702	6,415	6,415	6,415	7,128	7,128	7,128	7,128
Parquet/Moulding		24,235	24,235	24,235	27,086	27,086	27,086	29,938	29,938	29,938	29,938
Total		60,944	60,944	60,944	68,072	68,072	68,072	75,200	75,200	75,200	75,200

နောက်ဆက်တွဲ (၈)
SHEET (1)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd
Export Sale for Products from Hardwood

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
60% Of M3 Recovered Hardwood	M3	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080
Products fromHardwood	M3										
H.W Sawn Timber	30%	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00
Door&Window Frame	20%	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00
Furniture Components	10%	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00
Parquet/Moulding	40%	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00
Export Sale	70%										
H.W Sawn Timber	M3	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80	226.80
Door&Window Frame		151.20	151.20	151.20	151.20	151.20	151.20	151.20	151.20	151.20	151.20
Furniture Components		75.60	75.60	75.60	75.60	75.60	75.60	75.60	75.60	75.60	75.60
Parquet/Moulding		302.40	302.40	302.40	302.40	302.40	302.40	302.40	302.40	302.40	302.40
Selling Price	US$/										
H.W Sawn Timber	M3	1,200	1,200	1,200	1,400	1,400	1,400	1,600	1,600	1,600	1,600
Door&Window Frame		700	700	700	900	900	900	1,100	1,100	1,100	1,100
Furniture Components		800	800	800	1,000	1,000	1,000	1,200	1,200	1,200	1,200
Parquet/Moulding		900	900	900	1,100	1,100	1,100	1,300	1,300	1,300	1,300
Export Sale	US$										
H.W Sawn Timber	(-000)	272	272	272	318	318	318	363	363	363	363
Door&Window Frame		106	106	106	136	136	136	166	166	166	166
Furniture Components		60	60	60	76	76	76	91	91	91	91
Parquet/Moulding		272	272	272	333	333	333	393	393	393	393
Total		711	711	711	862	862	862	1,013	1,013	1,013	1,013

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd
Local Sale for Products from Hardwood

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
60% Of M3 Recovered Hardwood	M3	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080	1,080
Products from Hardwood	M3										
H.W Sawn Timber	30%	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00	324.00
Door&Window Frame	20%	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00	216.00
Furniture Components	10%	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00	108.00
Parquet/Moulding	40%	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00	432.00
Local Sale	30%										
H.W Sawn Timber	M3	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20	97.20
Door&Window Frame		64.80	64.80	64.80	64.80	64.80	64.80	64.80	64.80	64.80	64.80
Furniture Components		32.40	32.40	32.40	32.40	32.40	32.40	32.40	32.40	32.40	32.40
Parquet/Moulding		129.60	129.60	129.60	129.60	129.60	129.60	129.60	129.60	129.60	129.60
Selling Price	Kyats/										
H.W Sawn Timber	M3	100,000	100,000	100,000	120,000	120,000	120,000	140,000	140,000	140,000	140,000
Door&Window Frame		60,000	60,000	60,000	80,000	80,000	80,000	100,000	100,000	100,000	100,000
Furniture Components		70,000	70,000	70,000	90,000	90,000	90,000	110,000	110,000	110,000	110,000
Parquet/Moulding		80,000	80,000	80,000	100,000	100,000	100,000	120,000	120,000	120,000	120,000
Local Sale	Kyats										
H.W Sawn Timber	(-000)	9,720	9,720	9,720	11,664	11,664	11,664	13,608	13,608	13,608	13,608
Door&Window Frame		3,888	3,888	3,888	5,184	5,184	5,184	6,480	6,480	6,480	6,480
Furniture Components		2,268	2,268	2,268	2,916	2,916	2,916	3,564	3,564	3,564	3,564
Parquet/Moulding		10,368	10,368	10,368	12,960	12,960	12,960	15,552	15,552	15,552	15,552
Total		26,244	26,244	26,244	32,724	32,724	32,724	39,204	39,204	39,204	39,204

နောက်ဆက်တွဲ (၈)
SHEET (3)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd
Statement Showing Total Sale

PARTICULARS	UNIT	YEAR									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Export Sale- Teak	US$ (-000)	1,788	1,788	1,788	1,954	1,954	1,954	2,121	2,121	2,121	2,121
Export Sale- Hardwood		711	711	711	862	862	862	1,013	1,013	1,013	1,013
Total		2,499	2,499	2,499	2,816	2,816	2,816	3,134	3,134	3,134	3,134
Local Sale-Teak	Kyat (-000)	60,944	60,944	60,944	68,072	68,072	68,072	75,200	75,200	75,200	75,200
Local Sale-Hardwood		26,244	26,244	26,244	32,724	32,724	32,724	39,204	39,204	39,204	39,204
Total		87,188	87,188	87,188	100,796	100,796	100,796	114,404	114,404	114,404	114,404

နောက်ဆက်တွဲ (ဇ)
SHEET (1)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

PROJECTED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(-000)

PARTICULARS	1			2			3			4		
	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats
Sales	2,499	87,188	102,182	2,499	87,188	102,182	2,499	87,188	102,182	2,816	100,796	117,692
Total Income	2,499	87,188	102,182	2,499	87,188	102,182	2,499	87,188	102,182	2,816	100,796	117,692
Cost of Sales												
Raw Materials	1,410	16,000	24,460	1,410	16,000	24,460	1,410	16,000	24,460	1,600	17,600	27,200
Labour		8,778	8,778		8,778	8,778		8,778	8,778		9,655	9,655
Electricity & Other		24,000	24,000		24,000	24,000		24,000	24,000		26,400	26,400
Adminstration		1,200	1,200		1,200	1,200		1,200	1,200		1,320	1,320
Selling & Marketing		1,200	1,200		1,200	1,200		1,200	1,200		1,320	1,320
Transportation		12,000	12,000		12,000	12,000		12,000	12,000		13,200	13,200
Depreciation		3,918	3,918		3,918	3,918		3,918	3,918		3,918	3,918
Total Cost	1,410	67,096	75,556	1,410	67,096	75,556	1,410	67,096	75,556	1,600	73,413	83,013
Gross Profit	1,089	20,092	26,626	1,089	20,092	26,626	1,089	20,092	26,626	1,216	27,383	34,679
Commercial Tax		17,438	17,438		17,438	17,438		17,438	17,438		20,159	20,159
Net Profit	1,089	2,654	9,188	1,089	2,654	9,188	1,089	2,654	9,188	1,216	7,224	14,520
Corporate Tax										182	2,167	3,262
Profit After Tax	1,089	2,654	9,188	1,089	2,654	9,188	1,089	2,654	9,188	1,034	5,057	11,258

Note: Commercial Tax on Local Sale: 25%
After 3 Years Tax Exemption
Corporate Tax on Local : 30%
Corporate Tax on Export : 15%

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

PROJECTED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(-000)

PARTICULARS	5			6			7			8		
	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats
Sales	2,816	100,796	117,692	2,816	100,796	117,692	3,134	114,404	133,208	3,134	114,404	133,208
Total Income	2,816	100,796	117,692	2,816	100,796	117,692	3,134	114,404	133,208	3,134	114,404	133,208
Cost of Sales												
Raw Materials	1,600	17,600	27,200	1,600	17,600	27,200	1,790	19,210	29,950	1,790	19,210	29,950
Labour		9,655	9,655		9,655	9,655		10,620	10,620		10,620	10,620
Electricity & Other		26,400	26,400		26,400	26,400		29,040	29,040		29,040	29,040
Adminstration		1,320	1,320		1,320	1,320		1,452	1,452		1,452	1,452
Selling & Marketing		1,320	1,320		1,320	1,320		1,452	1,452		1,452	1,452
Transportation		13,200	13,200		13,200	13,200		14,520	14,520		14,520	14,520
Depreciation		3,918	3,918		3,918	3,918		3,918	3,918		3,918	3,918
Total Cost	1,600	73,413	83,013	1,600	73,413	83,013	1,790	80,212	90,952	1,790	80,212	90,952
Gross Profit	1,216	27,383	34,679	1,216	27,383	34,679	1,344	34,192	42,256	1,344	34,192	42,256
Commercial Tax		20,159	20,159		20,159	20,159		22,881	22,881		22,881	22,881
Net Profit	1,216	7,224	14,520	1,216	7,224	14,520	1,344	11,311	19,375	1,344	11,311	19,375
Corporate Tax	182	2,167	3,262	182	2,167	3,262	202	3,393	4,603	202	3,393	4,603
Profit After Tax	1,034	5,057	11,258	1,034	5,057	11,258	1,142	7,918	14,772	1,142	7,918	14,772

Note: Commercial Tax on Local Sale: 25%
Corporate Tax on Local : 30%
Corporate Tax on Export : 15%

နောက်ဆက်တွဲ (၉)
Sheet (3)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

PROJECTED PROFIT AND LOSS ACCOUNT

(-000)

PARTICULARS	9			(10-15)			Total		
	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats	Export US$	Local Kyats	Total Kyats
Sales	3,134	114,404	133,208	3,134	114,404	133,208	28,481	1,021,568	1,192,454
Total Income	3,134	114,404	133,208	3,134	114,404	133,208	28,481	1,021,568	1,192,454
Cost of Sales									
Raw Materials	1,790	19,210	29,950	1,790	19,210	29,950	16,190	177,640	274,780
Labour		10,620	10,620		10,620	10,620	-	97,779	97,779
Electricity & Other		29,040	29,040		29,040	29,040	-	267,360	267,360
Adminstration		1,452	1,452		1,452	1,452	-	13,368	13,368
Selling & Marketing		1,452	1,452		1,452	1,452	-	13,368	13,368
Transportation		14,520	14,520		14,520	14,520	-	133,680	133,680
Depreciation		3,918	3,918		3,918	3,918	-	39,180	39,180
Total Cost	1,790	80,212	90,952	1,790	80,212	90,952	16,190	742,375	839,515
Gross Profit	1,344	34,192	42,256	1,344	34,192	42,256	12,291	279,193	352,939
Commercial Tax		22,881	22,881		22,881	22,881		204,314	204,314
Net Profit	1,344	11,311	19,375	1,344	11,311	19,375	12,291	74,879	148,625
Corporate Tax	202	3,393	4,603	202	3,393	4,603	1,354	20,075	28,196
Profit After Tax	1,142	7,918	14,772	1,142	7,918	14,772	10,937	54,805	120,429

Note: Commercial Tax on Local Sale: 25%
Corporate Tax on Local : 30%
Corporate Tax on Export : 15%

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)

Sheet (1)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

CASH FLOW STATEMENT

(Kyat in thousands)

PARTICULARS	Construction Period	Operation Period									
	1Year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	(10-15)
		Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total	Total
	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats	Kyats
CASH IN FLOW	2392	13,106	13,106	13,106	15,176	15,176	15,176	18,690	18,690	18,690	18,690
Net Profit after Tax		9,188	9,188	9,188	11,258	11,258	11,258	14,772	14,772	14,772	14,772
Depreciation		3,918	3,918	3,918	3,918	3,918	3,918	3,918	3,918	3,918	3,918
Loan	2,392	-									
CASH OUT FLOW	80,392	-	-	342	342	342	342	342	342	342	-
Capital Contribution	78,000	-	-								
Loan	2,392										
Loan Repayment				342	342	342	342	342	342	342	
NET CASH FLOW	(78,000)	13,106	13,106	12,764	14,834	14,834	14,834	18,348	18,348	18,348	18,690

Pay-back Period 5 Years & 10 Months

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)
Sheet (2)

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

(-000)

Calculation of Internal Rate of Return

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DF10%		DF20%	
				Rate	PV	Rate	PV
*1	2,392	80,392	(78,000)	0.909	(70,909)	0.833	-65000
1	13,106		13,106	0.826	10,831	0.694	9101
2	13,106		13,106	0.751	9,847	0.579	7584
3	13,106	342	12,764	0.683	8,718	0.482	6155
4	15,176	342	14,834	0.621	9,211	0.402	5961
5	15,176	342	14,834	0.564	8,373	0.335	4968
6	15,176	342	14,834	0.513	7,612	0.279	4140
7	18,690	342	18,348	0.467	8,559	0.233	4267
8	18,690	342	18,348	0.424	7,781	0.194	3556
9	18,690	342	18,348	0.386	7,074	0.162	2963
10	18,690		18,690	0.350	6,551	0.135	2515
11	18,690		18,690	0.319	5,955	0.112	2096
12	18,690		18,690	0.290	5,414	0.093	1747
13	18,690		18,690	0.263	4,922	0.078	1456
14	18,690		18,690	0.239	4,474	0.065	1213
15	18,690		18,690	0.218	4,067	0.054	1011
	255,448	82,786	172,662		38,481		(6,265)

Internal Rate of Return = 18%

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

Repayment of Loan Schedule(Foreign)

(US$)

Year	Principal US$	Repayment US$	Balance US$
1999-2000	363,600		363,600
2000-2001			363,600
2001-2002			363,600
2002-2003		51,942	311,658
2003-2004		51,942	259,716
2004-2005		51,942	207,774
2005-2006		51,942	155,832
2006-2007		51,942	103,890
2007-2008		51,942	51,948
2008-2009		51,948	-

Remarks: Construction Period = 1 Year
Grace Period = 2 Year

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd

Repayment of Loan Schedule(Local)

(US$)

Year	Principal US$	Repayment US$	Balance US$
1999-2000	35,000		35,000
2000-2001			35,000
2001-2002			35,000
2002-2003		5,000	30,000
2003-2004		5,000	25,000
2004-2005		5,000	20,000
2005-2006		5,000	15,000
2006-2007		5,000	10,000
2007-2008		5,000	5,000
2008-2009		5,000	-

Shwe Zalatt Industrial Co., Ltd

EMPLOYEE STATEMENT

(Kyats)

Sr No	Designation	Salary Month	Salary Years	No.of Employment	Yearly Total (-000)
1	**Adminstration**				
1	Managing Director	18,000	216,000	1	216
2	General Manager	15,000	180,000	1	180
3	Manager(Fin & Mktg)	10,000	120,000	2	240
4	Admin	8,000	96,000	1	96
5	Marketing	8,000	96,000	2	192
6	Staff	6,000	72,000	6	432
7	Driver	5,000	60,000	2	120
	Total			15	1476
2	**Operation**				
1	General Manager	15,000	180,000	1	180
2	Manager	10,000	120,000	2	240
3	Asst. Manager	8,000	96,000	3	288
4	Supervisor	6,000	72,000	10	720
5	Clerk	5,500	66,000	4	264
6	Senior Engineer	7,000	84,000	2	168
7	Junior Eng	6,500	78,000	4	312
8	Driver	5,000	60,000	8	480
9	Log Loader Operator	5,000	60,000	7	420
10	Foreman	5,500	66,000	5	330
11	Skilled Worker	5,000	60,000	15	900
12	Semi-Skilled Worker	4,000	48,000	30	1,440
13	Unskilled Worker	3,000	36,000	40	1,440
14	Guard	2,500	30,000	4	120
	Total			135	7,302
	Grand Total(1+2)			150	8778

Foreign Technicians

Sr. No	Designation	No	Remark
	Technicians (Operation)	3	Part Time
	Technicians(Quality Control)	2	Only
		5	

Note: Free of charge for foreign technicians

ပဋိညာဉ်စာချုပ် မူကြမ်းများ

(Draft)

DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT

To Purchase Machinery and Equipment and Spare Parts, etc.,

between

SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO., LTD.

and

SANYO - WORLD CO., LTD.

This Agreement (together with all annexures and appendices attached hereto and forming an integral part thereof, herein after referred to as the Agreement) made and entered into and delivered at Yangon, the Union of Myanmar on this .... day of ....1999.

between

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd., a limited company duly organized and existing under the laws of Myanmar, having its registered office presently located at No.454, Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon, Myanmar.(hereinafter referred to as "Party A" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented by U Sein Min, Managing Director of the one part;

and

Sanyo - World Co., Ltd., a limited company duly organized and existing under the laws of Japan, having its registered office presently located at No.2-2-1, Shibata, Kita - Ku, Osaka, Japan. (hereinafter referred to as "Party B" which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented by Mr. Koji - Kitahara, Managing Director of the other part.

1. OBJECTIVE

WHEREAS The parties hereto are desirous of lending and borrowing for purchasing machinery and equipment which are required for WOOD BASED INDUSTRY to be constructed and operated in Yangon, Union of Myanmar by the Party A's Capital and its management under the Myanmar Citizens Investment Law 1994.

NOW THEREFORE in consideration of premises and mutual convenants herein contained both parties agree as follows:-

2. REPRESENTATIONS AND WARRANTY

2.1 Each of the parties represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorized under relevant laws and capable of entering into and performing this Agreement, which constitutes its legal enforceable obligations.

3. CONDITION PRECEDENT

3.1 This Agreement is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for its performance and implementation from all relevant Government authorities in the Union of Myanmar.

4. SCOPE OF THE AGREEMENT

WHEREAS The parties hereto agree to enter into Loan Agreement for Party B to supply the loan under Deferred Payment Purchase System to the "Party A" amounting to US Dollar (363,600-/) (US Dollar Three Hundred and Sixty Three Thousand and Six Hundred only) for the purpose of purchasing machinery, equipment and spare parts which are required for the construction and operation of WOOD BASED INDUSTRY according to the discussion and agreement within the two parties which are follows:-

5. PAYMENT OF LOAN

5.1 The "Party B" shall pay Deferred Payment to the "Party A" for the above loan on the amount of US Dollar 363,600 (US Dollar Three Hundred and Sixty Three Thousand and Six Hundred only) when the "Party A" get the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to carry on the business of the construction and operation of WOOD BASED INDUSTRY under the Myanmar Citizens Investment Law, 1994.

5.2 The list of machinery, equipment and spare parts required for the construction and operation of WOOD BASED INDUSTRY is attached as Annexure (I). Detailed invoice and other necessary documents for shipping, will be prepared when the "Party A" gets the Permit from Myanmar Investment Commission.

6. REPAYMENTS OF LOAN

6.1 The "Party A" must repay the above loan, after receiving the necessary machinery & equipment agreed under this agreement up to the value of US$ 363,600 (US Dollar Three Hundred and Sixty Three Thousand and Six Hundred only) to the "Party B" within (10) years in equal yearly installment on the expiry of grace and construction period as follows.

		PRINCIPAL US$
In 1999-2000	financial year	Construction Period
In 2000-2001	financial year	Grace Period
In 2001-2002	financial year	Grace Period
In 2002-2003	financial year	US$ 51,942
In 2003-2004	financial year	US$ 51,942
In 2004-2005	financial year	US$ 51,942
In 2005-2006	financial year	US$ 51,942
In 2006-2007	financial year	US$ 51,942
In 2007-2008	financial year	US$ 51,942
In 2008-2009	financial year	US$ 51,948
	Total	US$ 363,600

6.2 RATE OF INTEREST

Both parties agree that it no interest shall be payable on the loan.

6.3 GRACE PERIOD

Grace period shall be two years which will be counted from the date of final delivery of the said goods.

7. DURATION AND EFFECTIVENESS

7.1 The duration of this Agreement shall be initially 10 years and it is extendable by mutual consent between the Parties. This Agreement comes into effect from the date of signing by both parties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of "Party A".

8. OBLIGATIONS

8.1 The obligations of "Party A"

(a) To import the machinery, equipment and spare parts from "Party B" at the price of CIF Yangon for establishing the Wood Based Industry.
(b) To repay the cost of machinery, equipment and spare parts according to the repayment schedule mentioned under para 6.1.

8.2 The obligations of "Party B"

(a) To sell machinery, equipment and spare parts for the purpose of establishing the Wood Based Industry in Myanmar in terms of Deferred Payment Loan Agreement amounting to US$ 363,600 (US$ Three Hundred and Sixty Three Thousand and Six Hundred only)
(b) To provide technical assistance and arrange marketing for Wood Based Industry Products.

9. ARBITRATION

9.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two contracting parties. Should the arbitrators failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by the both parties. The Arbitration Fees shall be borne by the party against whom the award is made.

10. GOVERNING LAW

10.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

11. LAW OF PERFORMANCE

11.1 Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

12. MODIFICATION

12.1 This Agreement shall not be annulled, amended or modified in respect except by the mutual consent in writing of the parties and with the approval of the Myanmar Investment Commission.

13. RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

13.1 In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Agreement and warrants the amendments to the Agreement,the parties shall make the necessary negotiation.

14. FORCE MAJEURE

14.1 If either party is temporarily rendered unable, wholly or in part, by Force Majeure to perform his duties or accept performance by the other party under this Agreement, it is agreed that the affected party give notice to the other party within 14 days after the occurrence of the cause relied upon giving particulars in writing of such Force Majeure. The duties of such party as are affected by such Force Majeure shall with approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period, and such cause shall as far as possible be removed with all reasonable despatch. Neither party shall be responsible for delay caused by Force Majeure.

14.2 The term "Force Majeure" as employed herein shall mean Act of God, Restraint of a Government, Strikes, Lockouts, Industrial Disturbances, War, Blockades, Insurrections, Riots, Epidemics, Civil Disturbances, Explosions, Fires, Floods, Earthquakes, Storms, Lightning and any other causes similar to the kind herein enumerated which are beyond the control of either party and which by the exercise of due care and diligence either party is unable to overcome.

15. NOTICE

15.1 All notices shall be in writing and forwarded in reliable manner to the other party at the address provided hereunder by the respective parties.

"Party A"	Name	U Sein Min, Managing Director Shwe Zalat Industrial Co.,Ltd.
	Address	No.454, Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon.
	Tel :	
	Fax :	

"Party B"	Name	Mr. Koji - Kitahara, Managing Director Sanyo - World Co., Ltd.
	Address	No. 2-2-1, Shibata, Kita -Ku, Osaka, Japan.
	Tel :	
	Fax :	

16. GENERAL

16.1 All modifications or amendments of this Agreement or extension thereof must be made in writing.

16.2 The parties hereto agree to abide by the laws rules, regulatives, procedures and directives of the Union of Myanmar.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have caused this Agreement to be executed according to the terms and conditions set forth on the date first above written.

Signed, Sealed and Delivered by,

For and behalf of **"Party A"**	For and behalf of **"Party B"**
U Sein Min Managing Director Shwe Zalat Industrial Co., Ltd. Yangon, Union of Myanmar.	Mr. Koji - Kitahara Managing Director Sanyo - World Co., Ltd. Osaka, Japan.

In the presence of

______________________ ______________________

______________________ ______________________

______________________ ______________________

ANNEXURE (1)
Sheet (1)

Shwe Zalat Industrial Co.,Ltd.
List of Machinery and Equipment for Wood Based Industries
to be Imported on Deferred Payment Loan Agreement

Sr. No.	Particulars	Unit	Qty	Price (US$)	Value (US$)
1	Band Saw 60" with Semi Auto Feed Carriage	Set.	1	45,000	45,000
2	Band Saw 42" with infeed / outfeed System	Set.	2	8,500	17,000
3	Band Sawblade Stretcher	Set.	1	800	800
4	Band Sawblade Brecing Clamp	Set.	1	800	800
5	Band Sawblade Grinder	Set.	1	2,500	2,500
6	24" Radial Arm Saw	Set.	3	2,500	7,500
7	250 KVA Generators & Switchgear	Set.	2	25,000	50,000
8	Finger Jointing System Machine	Set.	1	50,000	50,000
9	Forklift	Set.	2	10,000	20,000
10	6 Head Wood Moulder	Set.	1	30,000	30,000
11	Rip Saw	Set.	2	15,000	30,000
	Vehicles				
12	Saloon (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
13	Truck 2 tons and up (98 model and up)	No.	2	25,000	50,000
14	Station wagon (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
15	Mini - Bus (98 model and up)	No.	1	20,000	20,000
			Total		363,600

လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ

အထွေထွေအထားများ

SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO., LTD

No 454, Banyadala Road ,Tamwe ,
Yangon, Myanmar

Tel : (951) 291389,541833,541944
Fax : (951) 201870

ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ အစည်းအဝေးမှတ်တမ်း

ကျင်းပသည့်နေ့ ။ ။ ၉.၇.၉၉
ကျင်းပသည့်အချိန် ။ ။ နံနက် (၉:၀၀) နာရီ
ကျင်းပသည့်နေရာ ။ ။ ကုမ္ပဏီရုံး အစည်းအဝေးခန်းမ၊

အစည်းအဝေးတက်ရောက်သူများ

၁။ ဦးစိန်မင်း - အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
၂။ **S.S Brother International Co., Ltd.** ၏ ကိုယ်စားပြုသူ
ဦး မောင်လေး - ဒါရိုက်တာ
၃။ ဦးကျော်ကျော်ညွန့် - ဒါရိုက်တာ
၄။ ဦးမျိုးချိုအေး - ဒါရိုက်တာ
၅။ ဦးရဲမြင့် - ဒါရိုက်တာ
၆။ ဦးလှထွေး - ဒါရိုက်တာ
၇။ ဒေါ်မြင့်မြင့်အေး - ဒါရိုက်တာ
၈။ ဒေါ်တင်တင်အေး - ဒါရိုက်တာ

အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်

သဘာပတိအဖြစ် အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ ဦးစိန်မင်းမှ ဆောင်ရွက်၍ ကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းရပ်များ နှင့် ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

(၁) ယခုအခါ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်းကို **S.S Brother International Co.,Ltd.** အမည်ဖြင့် လုပ်ကိုင်လိုသော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏လမ်းညွှန်ချက်အရမြန်မာမှုပြုသည့်ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်သာခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးလျှက်ရှိသည်ဟု သိရှိရပါသည်။

(၂) **S.S Brother International Co.,Ltd.** အနေဖြင့် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး၊ ဈေးကွက်များတွင်အမည်ကောင်း တန်ဖိုးများရရှိထားသည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်သည့်အပြင်၊ ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ငွေရင်း ထည့်ဝင်သည့် အစုရှယ်ယာရှင်များအားလုံး ပါဝင်သော မြန်မာမှုပြုထားသည့် ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအသစ်တစ်ရပ်ဖွဲ့စည်းကာ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလျှောက်ထားရခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊

(၃) အဆိုပြုလုပ်ကိုင်မည့် ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း စက်မှုဇုံ အမှတ်(၁)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၂၃) တိုးချဲ့ရှိ၊ မြေကွက်အမှတ် ၄၉၈၊ ၄၉၉၊ ၅၀၀၊ ၅၀၁၊ ၅၀၂နှင့် ၅၀၃ ရှိ မြေဧရိယာ (၃.၇၀၈) ဧက မှာ S.S Brother International Co.,Ltd. အမည်ပေါက်ဖြစ်ပါသဖြင့် ယင်းမြေ၏တန်ဖိုးကို S.S Brother International Co.,Ltd9. မှ မြန်မာမှုပြု၍ ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှယ်ယာအဖြစ် ပြန်လည်ထည့်ဝင်ခြင်းကိစ္စအပေါ် အစုရှယ်ယာဝင် ဒါရိုက်တာများအားလုံး က သဘောတူညီပါကြောင်း တညီတညွတ်တည်း ဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

(၄) အဆိုပါမြေကို ဝယ်ယူစဉ်က မြန်မာမှုပြုထားသော ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားခြင်း မရှိသေးသောကြောင့် **S.S Brother International Co., Ltd** မှ "ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်" သို့အေးချမ်းသာယာစွာ လွှဲပြောင်းဆောင်ရွက်ပေးခြင်းကို အစုရှယ်ယာဝင်များအားလုံးက သဘောတူလက်ခံကြပါသည်။

(၅) အသစ်ပြန်လည်ဖွဲ့စည်းထားသော ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက် မှ အစုဝင်များကလည်း ယင်းကဲ့သို့ **S.S Brother International Co., Ltd** ၏ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ကြည်ဖြူစွာလက်ခံကြပါကြောင်း၊ သဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

(၆) မြေ၏တန်ဖိုး ကျပ် (၂၆၀/-)သိန်း (ကျပ်နှစ်ရာခြောက်ဆယ်သိန်းတိတိ) အစုရှယ်ယာထည့်ဝင်ခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုပေးနိုင်ပါရန် လိုအပ်သော ကတိခံဝန်ချက်များကိုလည်း ပြုလုပ်တင်ပြပေးပါရန် သဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။

အထက်ပါအတိုင်းဆွေးနွေးဆုံးဖြတ်ကြပြီး အစည်းအဝေးကို မွန်းလွဲပိုင်းတွင်ရုတ်သိမ်းလိုက်ပါသည်။

မှတ်တမ်းတင်သူ

(ဦးစိန်မင်း)
အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ
ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ဦးမောင်လေး)
ဒါရိုက်တာ

(ဦးကျော်ကျော်ညွန့်)
ဒါရိုက်တာ

S.S Brother International Co., Ltd ၏ကိုယ်စားပြုသူ

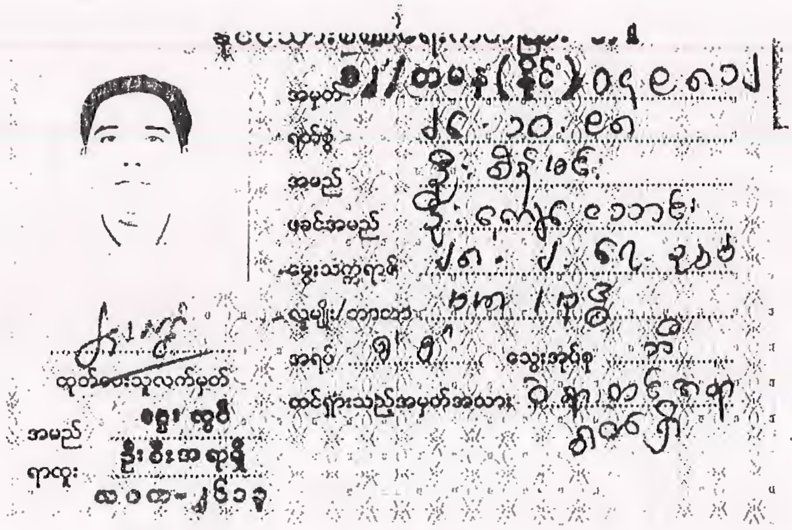
(ဦးမျိုးချိုအေး)
ဒါရိုက်တာ

(ဦးရဲမြင့်)
ဒါရိုက်တာ

(ဦးလှထွေး)
ဒါရိုက်တာ

(ဒေါ်မြင့်မြင့်အေး)
ဒါရိုက်တာ

(ဒေါ်တင်တင်အေး)
ဒါရိုက်တာ



နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

အမှတ်	၁၂/[illegible](နိုင်)[illegible]
ရက်စွဲ	[illegible]
အမည်	ဦး [illegible]
ဖခင်အမည်	ဦး [illegible]
မွေးသက္ကရာဇ်	[illegible]
လူမျိုး/ဘာသာ	[illegible]
အရပ်	[illegible]
သွေးအုပ်စု	[illegible]
ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား	[illegible]

ထုတ်ပေးသူလက်မှတ်

အမည် [illegible]

ရာထူး [illegible]



ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ်

အလုပ်အကိုင်	[illegible]
နေရပ်လိပ်စာ	[illegible]

ထိုးမြဲလက်ဗွေ

[illegible]

5.98
16.1.99
2.6.99

- ၂ (2) -

တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ ဓာတ်ပုံ
ATTORNEY HOLDER PHOTO

တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်အလွှဲခံရသူ၏အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ATTORNEY HOLDER

၁။ အမည် ....
NAME

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ....
REGISTRATION NO.

၃။ အလုပ်အကိုင် ....
OCCUPATION

၄။ နေရပ်လိပ်စာ ....
ADDRESS

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ် ....
TELEPHONE NO.

ဤစာအုပ်တွင် စာမျက်နှာ (၃၂) ပါဝင်ပါသည်။
THIS PASSBOOK CONSISTS OF (32) PAGES.

- ၃ (3) -

စာရင်းအမှတ် 93966
ACCOUNT NO.



စာရင်းပိုင်ရှင်၏ဓာတ်ပုံ
ACCOUNT HOLDER PHOTO

စာရင်းပိုင်ရှင်၏ အကြောင်းအရာ
PARTICULARS OF ACCOUNT HOLDER

၁။ အမည် S.S BROTHER INT'L CO.LTD
NAME 1. U SEIN WYNN.

၂။ မှတ်ပုံတင်အမှတ် BHN. 002873
REGISTRATION NO. 2. U SEIN MIN.
12/TAMANA (N) 049812

၃။ အလုပ်အကိုင် ....
OCCUPATION IMPORT & EXPORT.

၄။ နေရပ်လိပ်စာ 11 D KABA AYE PAGODA
ADDRESS ROAD; BAHAN T/S, YANGON

၅။ တယ်လီဖုန်းအမှတ် ....
TELEPHONE NO.

ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ 23.7.97
DATE OF ISSUE

- ၂၀ (20) -   မြန်မာ့နိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ်   - ၂၁ (21) -

MYANMA FOREIGN TRADE BANK

စဉ် SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$.	လက်မှတ် SIGNATURE
	18.6.99	MTE p.o (D)		- 3909 28	- 37953 43	
Bal: US$ Thirty seven thousand nine hundred sixty three & cents/43 only						
	23.6.99	94115 (D)		- 30000 -	- 7952 43	
Bal: US$ Seven thousand nine hundred sixty two & cents/43 only.						
	24.6.99	GITEE No 6000/G 93/99 (P)		- 60 -		
	30.6.99	FEC		- 5000 -	- 2891 43	
Bal: US$ Two thousand eight hundred ninety one & cents/43 only.						
	1.7.99	92504 (D)	- 2000 -			
	1.7.99	26503 (D)	- 3000 -			
	2.7.99	MTE p.o (D)		- 5041 10		
	"	"		- 1094 -	1764 33	
Bal: US$ one thousand seven hundred sixty four & cents/33 only.						

မြန်မာနိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ်

MYANMA FOREIGN TRADE BANK

စဉ် SR.	ရက်စွဲ DATE	အကြောင်းအရာ PARTICULARS	သွင်းငွေ DEPOSIT	ထုတ်ငွေ WITHDRAWAL	လက်ကျန်ငွေ BALANCE US.$	လက်မှတ် SIGNATURE
	13-7-99	FB(P)0560	-34160 35		-35914 68	[signature] 14/7/99
	US$ Thirty five thousand nine hundred fourteen & cents/68 only.					

Myanmar May Flower Bank Ltd.

Mingalar Taung Nyunt Branch
159/161, Myanma Gonyi Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp. Yangon
Phone No. 287090, 286948

ACCOUNT NO. : 0[illegible]1130001795

Name : [illegible] BROTH[illegible] INT[illegible] [illegible]
Address : 1[illegible] ,KABARAYE PA[illegible] RD,BAHAN TS[illegible]

STATEMENT OF TRANSACTION FOR THE MONTH OF July, 1999

Date	Description	Withdrawal Amount	Deposit amount	Balance
01/07/1999	Opening	0.00	0.00	1467.50
23/07/1999	By Cash	0.00	3300000.00	3301467.50
	T O T A L	0	3300000.00	

Nos : Withdrawals = 0
Nos : Deposits = 1

For Myanmar May Flower Bank Ltd.

Thank you for banking with Myanmar May Flower Bank Ltd.

Please report any discrepancies found on your statement immediately.
N.B - Statement will not be sent unless if there is a charge of transaction.

MANAGER
MYANMAR MAY FLOWER BANK LIMITED

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ....၂၄၆........ /၁၉၉၉ - ၂၀၀၀

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ....ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်........

.... အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသောလီမိတက်

ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ....ဇွန်........ လ ၁၄ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

စက်မှု/ထုတ်လုပ်မှု/ဆောက်လုပ်ရေး INDUSTRIAL/PRODUCTION/CONSTRUCTION

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

* * *

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ....246.......... **of 1999-** 2000

I here by certify that ....SHWE ZALAT INDUSTRIAL COMPANY LIMITED........ *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this ....FOURTEENTH........ *day of* ....JUNE........ *one thousand nine hundred and* ....NINETY NINE........

စက်ရုံအလုပ်ရုံကြီးရှိရာဒေသရပ်သည်
စက်မှုလက်မှုဇုန်ဖြစ်စေရမည်။
(သို့မဟုတ်) လူနေရပ်ကွက်နှင့်ကင်း
ကွာ၍ ဒေသရပ်ဖြစ်စေရမည်။

* ပါန်

(THEINGI TIN)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO:LTD: Presented by : U SEIN MIN.

	The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1.	U Maung Lay	Myanmar 12/BaaHa Na (Naing)047771	No:11(D), Kabaaye Pagoda Road, Golden Valley , Ward(2), Bahan Township, Yangon	Merchant	Appointed as Chairman w.e.f 9-7-99.
2.	U Sein Min	Myanmar 12/Te Ma Na (Naing)047812	227/231, Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon	Merchant	Appointed as Managing Director w.e.f 9-7-99.
3.	U Ye Myint	Myanmar L/RGN-044136	No:454, Banyadala Street, Tamwe Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director W.e.f 9-7-99.
4.	U Kyaw Kyaw Nyunt	Myanmar 12/Ba Ha Na (Naing)058348	No:11(D), Golden Valley, Ward(2) Bahan Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 9-7-99.
5.	U Myo Cho Aye	Myanmar 12/ Ba Ha Na (Naing)047732	No(11/D), Kabaraye Pagoda Road, Golden Valley Ward(2), Bahan, Township Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f 9-7-99.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned"or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 9-7-99.

SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO., LTD. No........ Date. ....

Signature

Designation

Managing Director
Shwe Zalat Industrial
Co., Ltd.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO: LTD: Presented by : U SEIN MIN.

	The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
6.	U Hla Htwe	Myanmar TME-026172	No: 227/231, Banyadala Street, Tamwe Township , Yangon.	Merchant	Appointed as Director of w.e.f 9-7-99.
7.	Daw Myint Myint Aye	Myanmar 12/Ba Ha Na (Naing)044956	No:11/D , Kabaraye Pagoda Road, Tamwe Township Yangon.	Merchant	Appointed as Director of w.e.f. 9-7-99.
8.	Daw Tin Tin Aye	Myanmar TME-004105	No:227/231 , Banyadala Street, Tamwe Township Yangon.	Merchant	Appointes as Director w.e.f, 9-7-99.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes"by placing against the new Director's name the word "in place of ...." and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 9-7-99. ... ...

SHWE ZALAT INDUSTRIAL CO., LTD. No.......... Date.

Signature ....

Designation ... Managing Director

Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.

(မူကြမ်း)

ငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်

ဤ ငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို ရန်ကုန်မြို့၌ ၁၉၉၉ ခုနှစ် .... လ .... ရက် နေ့တွင် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၌ တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင် ဖွဲ့စည်းထားသည့် လီမိတက်ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သော **S.S Brother International Co., Ltd.** (ဤမှနောင်တွင် **"ငွေချေးငှားသူ"** ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်းစကားရပ်တွင် စာသားများအရသော်လည်း ကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရသော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏ တရားဝင် ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်) က ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုရန်၊ ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်း ခံရသော အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ ဦးစိန်မင်း က တဖက်

နှင့်

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတွင် တည်ဆဲဥပဒေများအရ မှတ်ပုံတင်ဖွဲ့စည်းထားသည့် လီမိတက် ကုမ္ပဏီ တခုဖြစ်သော **"ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်"** (ဤမှနောင်တွင် **"ငွေချေးယူသူ"** ဟု ရည်ညွှန်းခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ယင်း စကားရပ်တွင် စာသားများအရ သော်လည်းကောင်း၊ အဓိပ္ပါယ်အရ သော်လည်းကောင်း၊ ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင် ကွဲလွဲခြင်းမရှိပါက၊ ၎င်း၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုလွှဲအပ်ခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။) က ဤငွေချေးငှား ခြင်း သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုရန် ကိုယ်စားပြု တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသော ဒါရိုက်တာ............. က အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို သတ်မှတ်၍ စာချုပ် ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

အပိုဒ် – ၁။ ရည်ရွယ်ချက်

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်တွင် "ငွေချေးယူသူ" သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း သစ်အခြေခံပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ပြီး၊ ပြည်တွင်းပြည်ပဈေးကွက်တွင် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချ ခြင်းလုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် နောက်ဆက်တွဲ(က)တွင် ဖော်ပြထားသည့် သစ်ကုန်ကြမ်းများ ဝယ်ယူရန်အတွက် လိုအပ်သော နိုင်ငံခြားငွေ အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၃၅,၀၀၀) (အမေရိကန်ဒေါ်လာသုံးသောင်းငါးထောင်တိတိ) ကို "ငွေချေးငှားသူ" တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်သည့်ငွေများ မှ ငွေချေးငှားရန် ဖြစ်ပါသည်။

ငွေချေးငှားသူသည် ငွေချေးယူသူသို့ ချေးငှားသည့် အဆိုပါငွေများမှ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး လုပ်ငန်း များမှ တရားဝင်ရရှိထားသော နိုင်ငံခြားငွေများဖြစ်ကြောင်း အာမခံပါသည်။ ငွေချေးယူသူသည် အဆိုပါရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေများဖြင့် လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော သစ်ကုန်ကြမ်းများကို မြန်မာ့ သစ်လုပ်ငန်းမှ တရားဝင် ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း အာမခံပါသည်။

အပိုဒ်–၂။ ကြိုတင်စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များ

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်တွင်ပါဝင်သော စည်းမျဉ်း၊ စည်းကမ်းများကို အကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်ရရှိပြီးမှသာလျှင်ဆောင်ရွက်နိုင်ခွင့်ရှိစေရမည် ဖြစ်သည်။

အပိုဒ်–၃။ ကိုယ်စားပြုခြင်းနှင့် အာမခံခြင်း

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်တွင် ပါဝင်ချုပ်ဆိုကြသူ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူ စာချုပ်ကို ကိုယ်စားပြု၍ ချုပ်ဆိုရန်အတွက် သက်ဆိုင်ရာ တည်ဆဲဥပဒေများနှင့်အညီ ကုမ္ပဏီကို ဖွဲ့စည်းတည်ထောင် ထားကြပြီး၊ ဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်အာဏာနှင့် စီးပွားရေးအရ ငွေရေးကြေးရေး ခိုင်မာ တောင့်တင်းသူများ ဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည်။

အပိုဒ်–၄။ အတိုးမဲ့သတ်မှတ်ခြင်း

ဤသဘောတူစာချုပ်အရ ချေးငှားသည့် နိုင်ငံခြားငွေများအပေါ်တွင် အတိုးမဲ့အဖြစ် သတ်မှတ်ရန် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူညီကြပါသည်။

အပိုဒ်–၅။ ငွေချေးငှားခြင်းနှင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ခြင်း

၅–၁ ဤ သဘာတူစာချုပ်အရ ငွေချေးငှားသူသည် ငွေချေးယူသူ၏ နိုင်ငံခြားငွေ ဘဏ်စာရင်းသို့ ချေးငှားသည့် နိုင်ငံခြားငွေများကို ငွေချေးယူသူ၏ လိုအပ်ချက်အရ တစ်ကြိမ်တည်းဖြစ်စေ၊ အကြိမ်ကြိမ် ခွဲ၍ဖြစ်စေ စာရင်းလွှဲပြောင်း ထုတ်ပေးရမည်။

၅–၂ ငွေချေးငှားသူသည်အဆိုပါချေးငွေပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်ကာလကိုလုပ်ငန်းစတင်ဆောင် ရွက်သည့် ပထမ(၂)နှစ်အတွင်း ဆိုင်းငံ့ထားရန်နှင့်အဆိုပါ ဆိုင်းငံ့ကာလ(၂)နှစ်ကျော်ပြီး၊ နောက်နှစ်မှစ၍၊နှစ်စဉ်ဘဏ္ဍာရေးနှစ်မကုန်မီနောက်ဆုံးလထက်နောက်မကျစေပဲ(၇)နှစ် အတွင်းအချိုးကျစနစ်ဖြင့်၊ငွေချေးယူသူမှငွေချေးငှားသူ၏နိုင်ငံခြားငွေဘဏ်စာရင်းသို့ စာရင်း လွှဲပြောင်းပေးသော နည်းလမ်းဖြင့် တရားဝင် ပြန်လည် ပေးဆပ်ရမည်။

အပိုဒ်–၆။ ငွေချေးယူသူ၏ တာဝန်များ

၆–၁ ငွေချေးယူသူ၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(၁) အဆိုပါ ချေးငှားသည့် နိုင်ငံခြားငွေများကို ဤ သဘောတူစာချုပ်ပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်း အတွက်မှအပ အခြားလုပ်ငန်းများတွင် ကျခံသုံးစွဲခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(၂) အဆိုပါ ချေးငှားသည့် နိုင်ငံခြားငွေများကို အခြားမည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ အဖွဲ့အစည်းသို့ ထပ်ဆင့် ထုတ်ချေးခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(၃) သတ်မှတ်ထားသော ဆိုင်ငံ့ကာလ ကုန်ဆုံးပြည့်မြောက်၍ ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် အချိန်စေ့ရောက်သည့်ကာလတွင် ချေးငွေများကို ငွေချေးသူသို့ နည်းလမ်းတကျ မပျက်မကွက် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်။

အပိုဒ်–၇။ ငွေချေးငှားသူ၏ တာဝန်များ

၇–၁ ငွေချေးငှားသူ၏ တာဝန်များမှ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(၁) ငွေချေးငှားသူသည် ငွေချေးယူသူ၏ တောင်းဆိုချက်အပေါ် မူတည်၍ လိုအပ်သော နိုင်ငံခြားငွေများကို မိမိ၏နိုင်ငံခြားငွေ ဘဏ်စာရင်းမှ ငွေချေးယူသူ၏ နိုင်ငံခြားငွေ ဘဏ်စာရင်းသို့ အချိန်မီလွှဲပြောင်းထုတ်ပေးရမည်။

(၂) ဤ သဘောတူစာချုပ်အရ နိုင်ငံခြားငွေစာရင်း လွှဲပြောင်းထုတ်ယူသည့် အခါ ကျသင့်သည့် ဘဏ်စရိတ်များကို ငွေချေးငှားသူမှပင် ကျခံဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

အပိုဒ်–၈။ စာချုပ်အကျိုးသက်ရောက်သည့် နေ့ရက်

ဤငွေချေးငှားခြင်းသဘောတူစာချုပ်သည် စာချုပ်ဝင်ငွေချေးငှားသူနှင့်ငွေချေးယူသူတို့ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှ စတင်၍ အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိစေရမည်။

အပိုဒ်–၉။ လွှမ်းမိုးသော ဥပဒေ

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တည်ဆဲဥပဒေများ နှင့် အညီသာ ဖြစ်စေရမည်။

အပိုဒ်–၁၀။ စာချုပ်ရုပ်စဲခြင်း

၁၀–၁ ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို အောက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းတစ်ရပ်ရပ်ဖြင့် ရုပ်စဲနိုင်ခွင့် ရှိစေရမည်။

(၁) စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါ အဓိကတာဝန်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(၂) ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ မူလရည်မှန်းချက်များကိုအကောင်အထည်ဖော်နိုင်စွမ်းမရှိခြင်း၊

(၃) ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ ချေးငွေများကို နည်းလမ်းတကျ ပြန်လည်ပေးဆပ်မည့်ကာလ ပြည့်မြောက်ခြင်း၊

၁၀–၂ ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ကို ရုပ်စဲခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာ အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

အပိုဒ်–၁၁။ စာချုပ်အား ပြန်လည်ညှိနှိုင်း ပြင်ဆင်ခြင်း

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းများအတိုင်း လုပ်ငန်းများဆက်လက် ဆောင်ရွက်ရန် မဖြစ်နိုင်သောအခါ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် စေ့စပ်ညှိနှိုင်းပြီး စာချုပ်ပါ စည်းကမ်း ချက်များကို လိုအပ်သလို ပြင်ဆင်ခွင့်ရှိရမည်။ စာချုပ်ပြင်ဆင်ခြင်းသည်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏အတည်ပြုချက်ရရှိမှသာ အတည်ဖြစ်ရမည်။

အပိုဒ်–၁၂။ အထွေထွေ

ဤငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသောအချက်အလက်များသည်သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းတွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များနှင့် ရှေ့နောက်ဆန့်ကျင်ခြင်း၊ အဓိပ္ပါယ်ကွဲလွဲခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက၊ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များသည် အတည်ဖြစ်စေရမည်။

ဤ ငွေချေးငှားခြင်း သဘောတူစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းများကို စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံး ကိုယ်တိုင်ဖတ်ရှုသိရှိကြပြီးဖြစ်၍ အထက်ဖော်ပြပါ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ .... လ ၊ ...... ရက်နေ့တွင် အောက်ပါ အသိသက်သေများရှေ့မှောက်၌ လက်မှတ်ရေးထိုး ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

"ငွေချေးငှားသူ"	**"ငွေချေးယူသူ"**
ဦးစိန်မင်း	....
S.S Brother International Co., Ltd.	ရွှေဇလပ်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

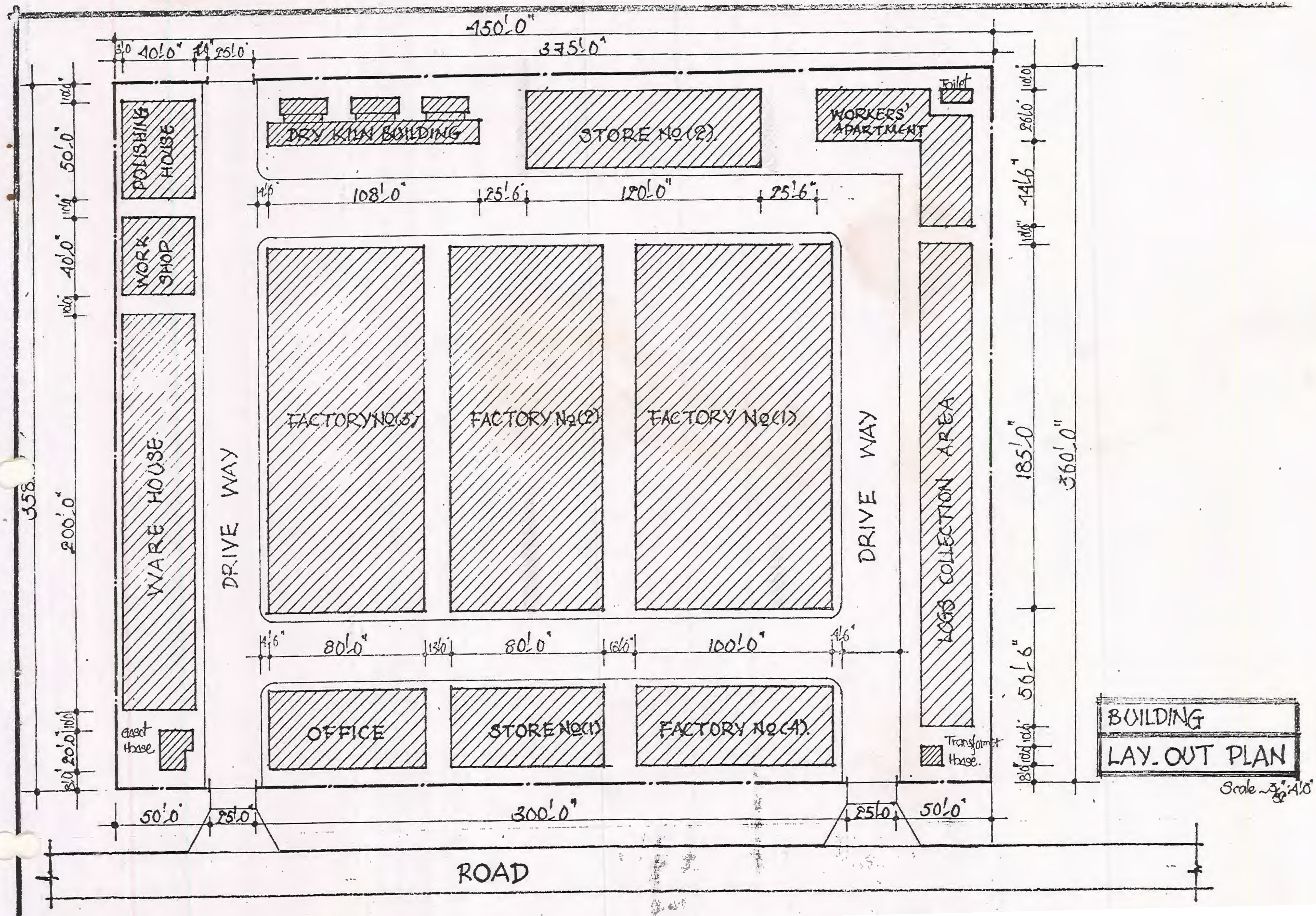
<u>အသိသက်သေများ</u>

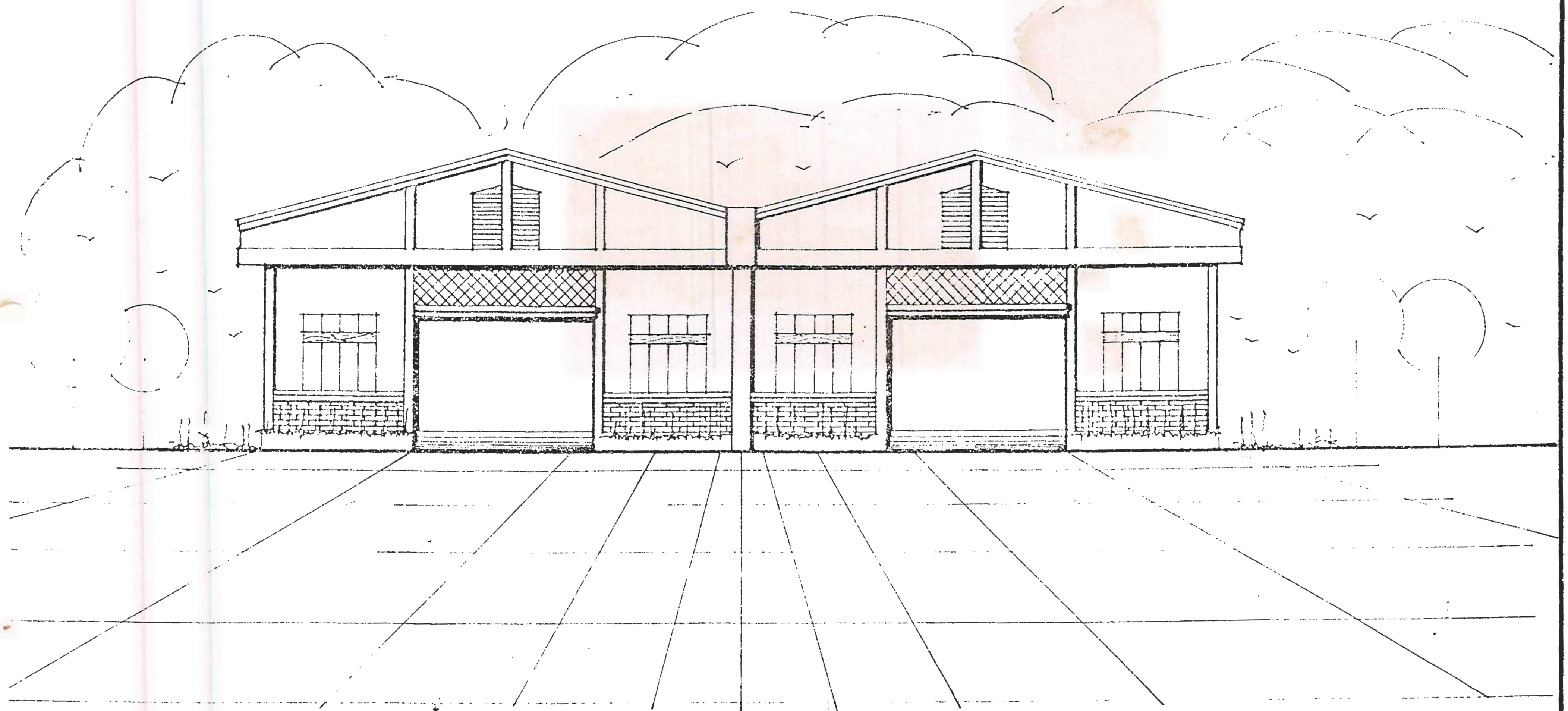
(၁)လက်မှတ်	....	(၂) လက်မှတ်	....
အမည်	....	အမည်	....
မှတ်ပုံတင်	....	မှတ်ပုံတင်	....
နေရပ်	....	နေရပ်	....

နောက်ဆက်တွဲ (က)

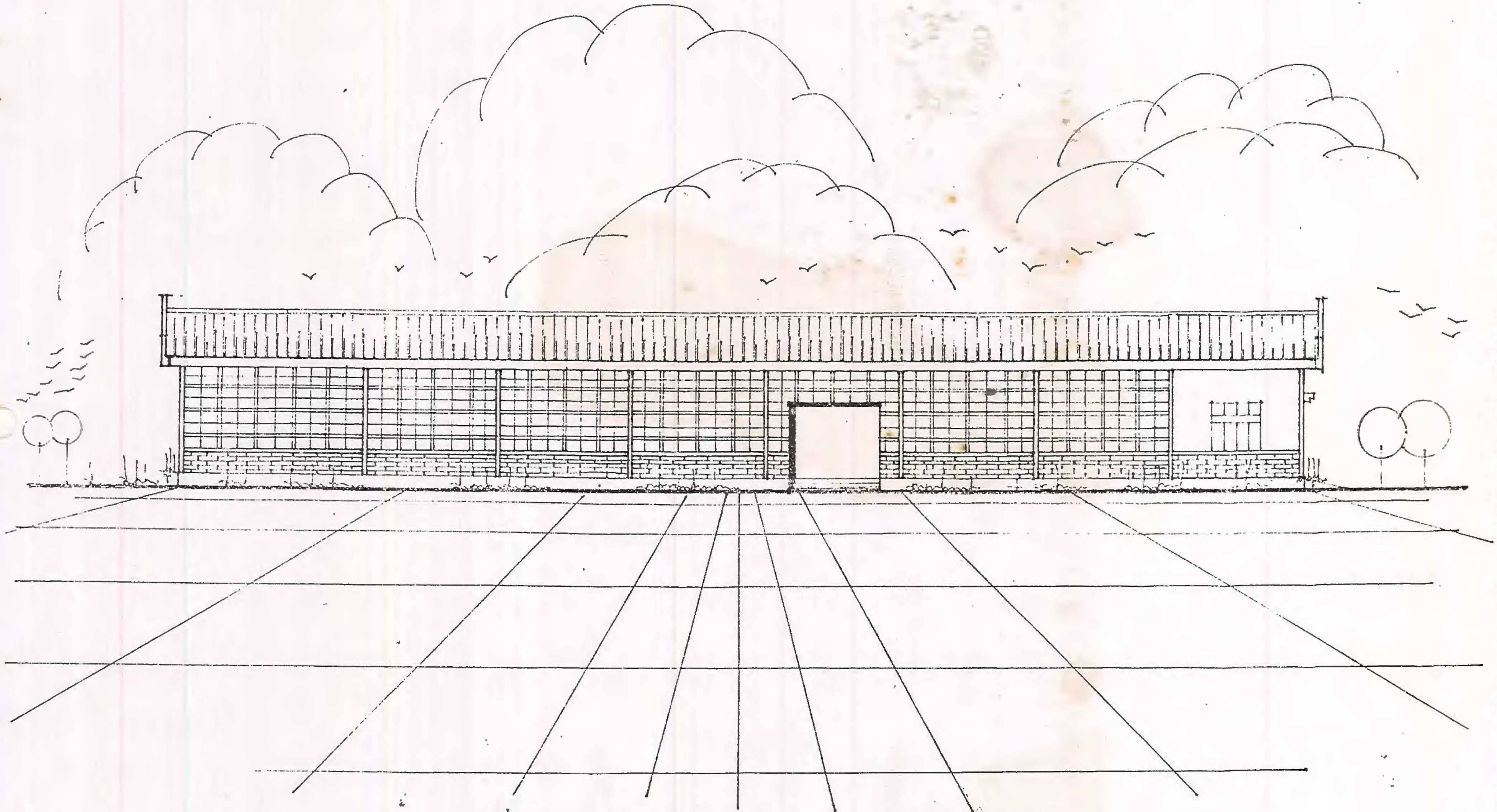
Shwe Zalat Industrial Co., Ltd.
List of Raw Materials Requirement for
Capital Contribution

Sr. No.	Particulars	A/U	Qty.	Value (US$ 000)
1.	Teak	H. Ton	25	25
2.	Hardwood	H. Ton	30	10
			Total	35


450'0"
375'0"
3'0
40'0"
1'0"
25'0
DRY KILN BUILDING
STORE No (2).
Toilet
WORKERS' APARTMENT
POLISHING HOUSE
WORK SHOP
WARE HOUSE
DRIVE WAY
108'0"
25'6"
120'0"
25'6"
FACTORY No (3)
FACTORY No (2)
FACTORY No (1)
DRIVE WAY
LOGS COLLECTION AREA
80'0"
80'0"
100'0"
Guest House
OFFICE
STORE No (1)
FACTORY No (4).
Transformer House.
50'0"
25'0
300'0"
25'0
50'0"
ROAD
50'0"
40'0"
200'0"
358
185'0"
360'0"
56'6"
14'6"
26'0
10'0
20'0
8'0
BUILDING
LAY-OUT PLAN
Scale ~ 3/32":1'0"



FRONT ELEVATION



SIDE ELEVATION <LEFT>

မြေပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထားများ

မြေငှားစာချုပ်

မူရင်း

24 JUN 1994

၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် ၈၇၇၁(ဂ)(၂၃)၂၂၁၉၉ အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

[illegible]

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး ________ ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော

ဦး S.S Brother International Co; Ltd ဒေါ် ________ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၉၀၄ / ၉၆ - ၉၇ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃၅၆ ခုနှစ်၊ ပထမဝါဆို လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၁၂ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၄ ခုနှစ်၊ (ဇွန် လ ၂၄ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်ရသူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တာဝန်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ရိုင်း (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၂၄ · ၆ · ၁၉၉၄ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၄ ခုနှစ် ၊ ဇွန် လ ၂၃ ရက်နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၄၀၄၅ ပြား - (လေးထောင်လေးဆယ့်ငါးကျပ်) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃–တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင် ရမည်။

စက်မှုဇုန်များ စီမံခန့်ခွဲရေး
ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ၁/၉၇ ကို
လိုက်နာရမည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
နှစ်ရာကျပ်
TWO HUNDRED KYATS

အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE LABEL
နှစ်ရာကျပ်
TWO HUNDRED KYATS

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

24 JUN 1999

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စကြိုပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည် ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၄) ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၂၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

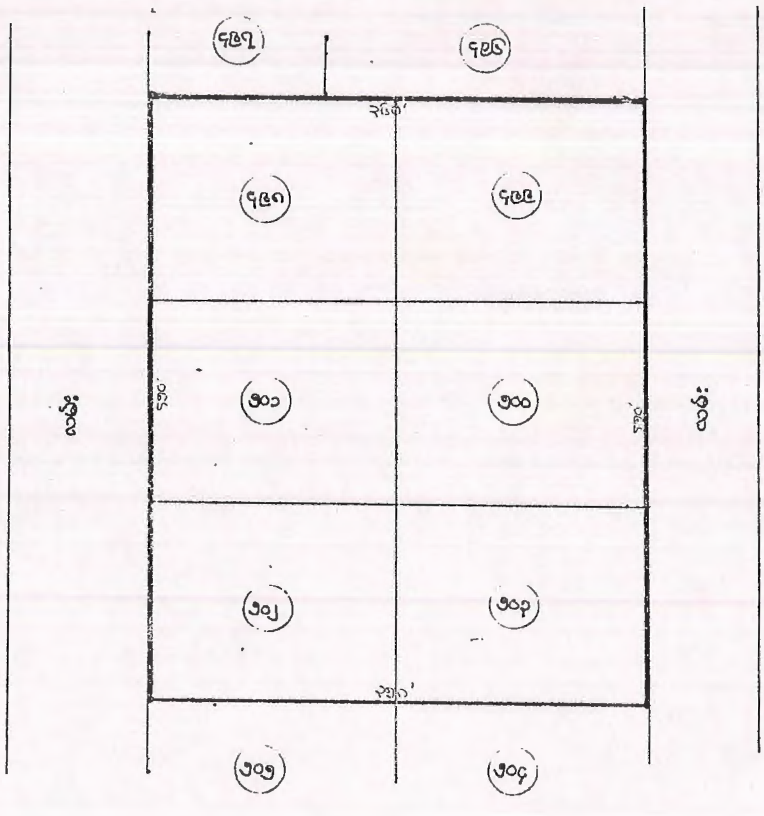
(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

<u>ရန်ကုန်မြို့တော်</u>

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကွက်စိတ် - ၂၂

ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ် [illegible]
ရပ်ကွက်အမှတ် ၂၃ (တိုးချဲ့) မှ မြေကွက်အမှတ် ၄၉၈, ၄၉၉, ၅၀၀, ၅၀၁, ၅၀၂, ၅၀၃ ဖြ

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



<u>ရည်ညွှန်းချက်</u>

ဧရိယာ

စတုရန်းပေ
ဧက

ပုံကူးစာရေး

မြေတိုင်း (၃)

မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန